

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 18 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 76 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v Bratislava
 cis. 25448/III. a 1925

H I R D E T É S E K:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyilttéri közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdetőik- és a velünk
 összekötésben levő hird. írókák
 árendjében részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

A köziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Méretek vissza nem adandók.
 Alapította: **HOLLÓ SÁNDOR.**

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: **A LAP KIADÓJA.**

A hirdetőket, előfizetéseket s a reklám-
 cikkeket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: **NYITRAI és TÁRSA.**

Csak egy virágszálat!

— A tüdőbeteggondozó intézet felhívása. —

A végtelen idő kereké ismét fordult egyet: újra a halottak napja köszönt reánk. A természet a hervadás ruhájába öltözött: sárguló falevelek, letarolt lombok körülöttünk. Szívünkben a halottainkra való kegyeletes emlékezés érzésével, sírjainkat koszoruzván elfeledkezhetünk-e szenvedő embertársainkról?

Régi hagyományainkhoz hiven ez évben is arra kérjük jólelkű közönségünket, hogy a sirokra szánt koszoruk egy-egy virágszálanak árát ajánlja fel a szegénysorsu tüdőbetegeknek. A «Csak egy virágszálat» költői jelszava évtizedek óta mindenkor utat talált a könyörület szivéhez, mert a kegyeletes érzésben felemelkedő lélek szívesen áldoz az emberszeretet oltárán. Mintegy negyedszázad előtti felhívásunkra városunk és környékének jótékony társadalma egyéb jótékonyági akcióknál példátlan arányokban sorakozott zászlónk alá, amelyre ezen jelszót írta: «Mentsük meg a tüdőbetegeket!» S ez ad nekünk bátorságot arra, hogy a legpusztítóbb emberi kórság elleni küzdelemünkben újból és újból áldozatként társadalmunk szeretetteljes támogatását kérjük. Ha szükség volt erre a háboru előtti években, mennyivel inkább szorulnak támogatásra most gondozottjaink és családtagjaik, akiknek a háborus és háboru utáni évek csak nyomorúságot és szenvedést hoztak. Az utóbbi években rosszabbodott viszonyok évtizedekre visszavetettek bennünket e téren: nemcsak a betegek száma nagyobbodott jelszót, de a gyógyítás eszközei is csaknem teljesen megvannak vonva tőlünk. Tudunk-e csekély anyagi erőnkel leirhatatlan lakásainkon, ruházatunkon, elképzelhetetlenül rossz táplálkozási viszonyainkon javítani? El tudjuk-e őket gyógyintézetekben helyezni és javulásuk esetére tudunk-e nekik munkakalkulációkról gondoskodni? Csekély államsegélyen kívül kizárólag városi segélyből, tagdíjakból és jótékony adományokból fedezzük intézetünknek a kiadásait és gyámoli-juk a segítségünkre szoruló tüdőbetegeket. Ezért kérjük most is városunk jólelkű lakosait, ne zárják be szívüket házról-házra járó kéregetőink előtt, fogadják őket szívesen és ne bocsássák el őket üres kézzel.

Mentsük meg a tüdőbetegeket!

Csak egy virágszálat!

L. L

Léva költségvetésének részletezése.

Jelentettük, hogy Léva város 1934. évi költségvetése 13 és fél millió koronas szükségletet tüntet fel a rendes és rendkívüli részzel együtt. Ez az összeg a különféle igazgatási ágak szerint a következőképpen oszlik meg:

Rendes költségvetési rész.

1. Központi igazgatás, szükséglet 916.973 K (az 1933. évben 942.142 K. A zárójelben levő számok mindég az 1933. évről vonatkozó számadatát fogják tartalmazni) — Fedezet 137.537 (93.338) K.
 2. Községi vagyon, szükséglet 758.662 (747.530) K. Fedezet 800.594 (855.565) K
 3. Hozzájárulások, adók, illetékek, szükséglet 19.633 (18.589) K. Fedezet 254.600 (295.600) K.
 4. Közbiztonsági rendszert, szükséglet 496.569 (476.747) Fedezet 353.114 (302.895)
 5. Építési szolgálat, szükséglet 449.659 (524.100) K. Fedezet 12.090 (1.320) K.
 6. Népjólét, szükséglet 369.649 (482.040) K. Fedezet 74.531 (42.368) K.
 7. Közegészségügyi szolgálat, szükséglet 595.875 (617.827) korona. Fedezet 350.426 (368.817) K.
 8. Közművelés és mezőgazdasági célok, szükséglet 55.094 (54.874) K. Fedezet 62.154 (60.074) K.
 9. Iskolák, tudományok, nemzeti célok, stb. szükséglet 468.433 (456.942) K Fedezet 3.778 (3.746) K.
 10. Vállalatok és intézetek (villanytelep), szükséglet 1,111.000 (1,088.170) K. Fedezet 1,111.000 (1,133.171) K.
 11. Állami és országos hozzájárulások, szükséglet —. Fedezet 171.953 (160.330) K.
 12. Adósságok, kamatok és törlesztések, szükséglet 833.156 (735.789) Kor. Fedezet 833.156 (735.789) K.
- A rendes költségvetés szükségleti része 6,086.703 K. Fedezete 4,164.933 K. Hiány 1,921.770 K, aminek egyrésze a 300 százalékos városi pótdából fedezendő.

A költségvetés rendkívüli része.

1. Ingatlanok vétele. Szükséglet. A Fried és Frommer-féle házaknak utszabályozás céljára való kisajátítására 120.000 K. A Schoeller cégnek a Tyrs utcai ház vételára fejében (Katonaság részére) 202.000 K. Strasser Samutól utszabályozáshoz szükséges telekrész megvételére 20.000 K.
1. fejezet szükséglete összesen 342.000 K.
2. Községi építkezések Szükséglet. M. saryk utcai ház vételására 570.000 K. Új vághid építésére 1,436.137 K. A városi uszoda kibővítésére 110.000 K. Polgári iskola befejezésére 40.000 K. Az uszoda vételárának hátraléka 10.840 K. Ördögárok szabályozása 300.000 K. Bati utcai part kövezéséhez hozzájárulás 200.000 K. A malomtéri hid építésével kapcsolatos utépítésre 57.800 K. Keramit út átépítésére az állami munkakölcsönből 490.000 K. Járdák rekonstrukciójára és utépítésre a munkakölcsönből 500.000 K. Kálnai utca baloldalán járda létesítése 85.000 K. Perehid építése a malomnál 160.000 kor. Magyarországi kölcsönök konvertálására felveendő kölcsön 1.500.000 K.
2. fejezet összesen 5,459.777 K.
3. Vállalatok beruházásai. Szükséglet. Központi épület átépítésére és a hálózat kiépítésére 1,200.000 K.

4. Törzsvagyonra. Szükséglet. Tanítók-házával kapcsolatos kiadások 10.680 korona. Léva város magassági és vízszintes felmérésére 100.000 K. Vizezetési és csatornázási tervekre 100.000 K. Elemi iskola rendkívüli költségvetésének hiánya 103.310 K. Páncél-szekerény kicserélésére 6737 K. Városi mezei utak és földék felmérésére 25.000 K. Utca-öntözéshez szükséges kutak létesítésére 10 ezer K. Járési hivatal terveinek kiegyenlítésére 53.404 K. Összesen 409.131 K.

A rendkívüli szükséglet összesen 7,410.908 K. Fedezete 857.417 K. Hiány 6,553.491 K, ami kölcsön útján fedezendő.

A költségvetés megalkodásánál megállapítja, hogy a mai viszonyok mellett a lehető legréalibb. Figyelembe veszi a szükségletet, de nem felelkezik meg a lektúrdhetlen akadályokról sem. Megállapítja, hogy lelkiismeretesség lenne a költségvetést ma olyan számokkal tüzelni tele, amelyek megvalósíthatatlan szándékok tükrözésének vissza. A beruházási program megvalósítása nem csak a várostól fog lüggni, hanem az anyagi eszközök megszerzési lehetőségétől. A szükségletnél kénytelen volt a város az országos hivatal rendelkezésre való tekintettel, a legrigoriusabban eljárni és megfelelő mértékű tartani, mert a rendelet értelmében a városnak elsősorban saját anyagi képességeit kell tekintetbe venni, egyébként a tulajtott költségvetéseket az országos hivatal átdolgozza, le-redukálja, ami késlelteti a költségvetés jóváhagyását.

A szükségletek megállapításánál figyelemmel volt a város védeltsége arra, hogy azokat csak ott csökkentse, ahol az indokolt, főképpen az általános takarékoskás bevezetésével, másrészt pedig a gazdálkodás minden vonalán még bevezetendő racionalizálással. A fedezeti tételeknél figyelemmel volt a tapasztalati évek eredményeire és a mai áldatlan viszonyokra egyaránt.

A községi pótdából csupán a házbér-adó mutat javulást, de ez sem a kívánatos mértékben. A többi adó nem a gazdasági viszonyok miatt csökken, ami a városnak súlyos gondokat okoz. (Az 1933. évben a házbér alap 143.440 K. volt, ami az 1934. évben 171.954 K-ra emelkedett, vagyis 28.514 K-val multa felül a tavalyit. A többi egyenes adóknál az adóalap 1933-ban 216.051 K. volt, az 1934. évben már csak 199.372 K, vagyis 16.679 K-val csökkent, így a pótdó hozadékai az 1934. évre a múlt évi 935.033 K. helyett 942.024 K-ban irányoztatik elő.) A város gondjai egyre növekednek, mert a vele szemben támasztott igények minden oldalról állandóan növekednek.

A munkanélküliség leküzdése egyik leg-súlyosabb feladatát képezi a városnak. Szükséges és hasznos beruházásokkal, munkakalkulációk létesítésével kell megoldani a munkanélküliséget, mert a munkanélküli segély nem csak lealázó, de a munkabérenél sokkal kevesebb is. Ebből a mai kompilkált helyzetből ma csak egy kivezető út van és pedig minden vonalon munkakalkulációk teremtése, főleg beruházásokkal azon célból, hogy a pénzforgalom újból felélénküljön. De legelső sorban ehhez is péz. kell. A város ezt ezidő-ig szerint főleg a munkakölcsön nyújtásától várja, mert a pénzügyintézetek szinte az indokolatlanúság elárkóznak a kommunális kölcsönök nyújtásától. A bankkamat nagyságát bár szabályozta a törvény, azonban, sajnos, a hosszú lejáratu városi kölcsönöknél ez nem hozott semmiféle megakartarítást, mert a pénz-

intézetek az amortizációs kölcsönök kamatjának leszállítása elől elzárkóznak.

A munkanélküllekről a város az 1934. évben elsősorban munkaalkalmak teremtésével kíván gondoskodni, ami a rendkívüli költségvetésben nyilvánul meg. Éppen ezért és tekintettel arra, hogy a város összes költségvetési hiányának fedezésére például a folyó évben összesen 250.000 K-ra számíthat, teljesen irreális és reménytelen lenne a munkanélküllekről való gondoskodás címén a rendes költségvetésben a múlt évi 250.000 K-t előirányozni. Ehelyett 150.000 K. van beállítva.

Azaz, hogy a város vezetősége a költségvetést a legrealisabb alapokra fektette, egyben az a célt is kívánja elérni, hogy az országos hivatal legyen figyelemmel a város mérsékelt és jogos igénylésére, hogy ezáltal a kért országos járulékok minden csökkentés nélkül, egészében folyósítsa.

Tartsuk meg a társasélet szellemi tartalmát.

November 4-én, szombaton nyitja meg a Lévai Kaszinó kulturálisútt a városi színházban. A kaszinó rendezéseivel most is össze akarja gyűjteni mindazokat, akik barátaí a szellemi élvezeteknek mind Léván, mind a környéken s ezzel a társaséletet nemcsak tartalmalmentölti meg.

Nagy szükség van napjainkban ezekre az összejövetelekre, mert hiszen egymásra vagyunk utalva, emberek, egymás szellemi tartalmából merítjük az érdeklődést. A belső kis világok fényesrégei árasztanak reánk derűt és örömet a természeti általános nagy szépségek elfátyolozódó visszavonulása idején.

A zord idők ködbe, sárba merítik, hoba, fagyba rögsítik, felhők szürkéségével takarják be, ami az életben színe, tarka, ami szemekint változtatás élelenségével felidíti. De mégis élni akarunk és élünk kell a zordon egyformaság ólomszínbe visszavonuló merevsége idején is. Nem merülhetünk téli álomba, mint a medvék, vagy a mormoták.

Nem bujhatunk el a hideg, fagyos idők elől, mint a pillangók és bogarak. Nem költözhetünk el a gólyákkal, fecskékel, darvakkal és más vándormadarakkal melegebb, napus-garas tájakra a tél elől.

Dolgozó emberek vagyunk, télen is vár reánk az élet és a munka. Csak kevés kiváltságosnak jut olyan sors, milliók közül pár száznak, hogy elvonulhat a tél zordsága elől napfényes országokba. Nekünk millióknak itt kell leélnünk az életet télen is, ahol nyáron voltunk.

A zordon időjárásban úgy segítünk magunkon, hogy összebujunk és társasággal adjuk ki egymásnak a belső lelki világ szellemi buborékait. Azoknak színe, fénye ad lelki örömet, mulatságot, amivel kellemesen, nemcsak elszórakozhatunk.

A kultüreber évezedek hosszú során sok mindent kitalált már, ami szellemi fejlődésében tanítani, gyönyörködtetni képes, ami összemelgíti, egymáshoz vonzza az egymásra utalt társas lényt, az embert.

Ha a mai viszonyok sokat megvonnak az a gazdasági élet sulya alatt nyögő emberiségtől, ha jobban meg is kell néznünk, hogy mire jut a megszükkült jövedelmekből, de azért mégsem szabad a társasélet kívánalmait mellőznünk, még ebben a depresszív világban sem.

Vannak társadalmi egyesületeink, ahol most is dolgozunk kell a kulturális célokért vagy a szegénység, a nyomor enyhítésén. A szeretet az általános emberi jószág művelésére ösztönöz bennünket és megaranyozza kissé a szürke lét egyforma rögeit. A művészet, kivált az előadó művészet: a dal, a zene, a színház változatos, nemesebb szórakozást szerez. Ugy az irodalom és költészet is és társas életünkben szóban, beszédben, szavalatban, felolvasásban gyönyörködtet bennünket.

Nem utolsó dolog, sőt minden nemzetnek első feladatai közé tartozik saját nyelvének művelése, ápolása, fejlesztése s a szellemi szépségek minél pompásabb kifejezésére alkalmassá csiszolása. Ezek a dolgok a

társas életnek nemesebb feladatai közé tartoznak s a társas életet kellemes és hasznos tartalommal töltik ki.

Társas összejöveteleinket ne hanyagoljuk el ezekben a nehéz időkben sem. És ha összejöveteleink kölségel kevesebb fényel zajlanak is le, amint egyszerűsítünk kell a mai viszonyok közt az összejövetelek külső formáját, de a lényegből ne engedjünk. A társasélet szellemi tartalmát tartsuk meg. Ez szükséges az embernek általában nemcsak szórakozására, művelődésére. Szükséges a nemzetnek, hogy nyelvét és szellemi kincseit fejleszthesse.

A falvak népének is szüksége van a társaséletre, vasárnapi összejövetelekre. A lévai járási magyar községek részére a járási közművelődési bizottság fog gondoskodni megfelelő programról, vasárnapi felolvasások rendezéséről.

A tél folyamán a járás 13 magyar községében több gyakorlati értékű és egyben szórakoztató felolvasást fog rendezni.

HALOTTAK NAPJA.

Egy nap van minden esztendőben,
Midőn a csónad temetőben,

Sűrű tömegben jár a nép.
S föltámadott bus emlékekkel,
Vagy behegedt s félgyógyult sebbel
A fájdalom útjára lép.

E nap virág van sok-sok siron,
Teljességgel, bimbóval, nyílón;
Kend s tisztaság a hely körül.

S ha huny a nap a beáll az éjtel,
Fényét ezer láng osztja széjjel,
S alig van szem, hők könny nem üt.

E nap nem díszes a ruházat,
A lelkekben mély az álatat;

Szívben remény, ajkon ima:
Szüntesd, Atyánk a but s kétségel,
Es akkor is áldunk mi téged,
Ha éltünk vége lenne ma.

Es jó, ha e napot megérjük,
Eg s föld Urát, mert hiven feljűk,
Ha bus példánk a temető:
Magvak vagyunk a föld porában,
S útvót nyertünk később — s korábban
Ha jónak tart a Magvető.

TÓTH ISTVÁN.

Garammenti évdőések.

Irta: Koperniczky Kornél.

Gabona ügynök volt. Főként egy aratás után járt a garammenti falvakat, nevette az embereket és megvásárolta a búzájukat.

De előbb megnevette őket!
Amikor már jól megindította bennük a jókedv kerekét, akkor kezdte csak az alkut. Ez kellett neki. Jövedelmükben persze olcsóbban is adták akkor, mint azt sokszor kitervezték vala jó előre, mikor a gabona még mint valami zöldelő eleven tenger hullámozott a lábán, meglehetősen a gazda ragyogó, simogató szeme előtt a jövendő reménységét, a kékháru, ropogós bankók képében.

Hatalmas szál ember, hegyesre pedert, magyaros bajusszal, az egész mintha csak hasonlónáa nivellálódott volna a magyar föld-népe által, akik között legtöbbit forgott.

Egészéges fogaí között pekesen állt a magyarszárú, cimeres makrapaja. Pedig cimert az ősei hajdanában csupán csak a hátukon viseltek, sárga folt alakjában. Jobboldali zsebéből a kostók sallangjai szállidostak szerte. És a szája — azonfelül, hogy állandóan füstölt, mint egy lokomobil, mindig viccre állt, mert — mondom — az hozzá tartozott az ütlethez, hát megszokta.

Es ehhez járult még a falusiak szemében egy egyszerű tulajdonsága, mely rendkívüli módon emelte a nimbuzást a falvakban s amit eddig — pedig nagy földet bejártam e hepe-hupás sárgöröngyű jómagam is, — senkinél sem volt módomban tapasztalni még. Ugy tudott sercenteni — tisztesség ne essék szóván — mint senki, soha.

Pipáját szájának jobb sarkába visszakoztatta a nyelvél, a bal sarkából meg akkorát köpött, hogy öröm volt nézni. S mindezt anélkül, hogy a kezével csak hozzá is nyúlt volna a pipához!

Valóságos művészi egy köpés volta ez. Számosat ismertem, akiknek legnagyobb ambíciójuk az volt, hogy ezt eltalaljanítsák tőle, de mindannyian szegényszemre lettek róla,

kénytelen volt bevallani tehetetlenségét e térerben. Hiába, ész kell mindenhez no

Tanyáját rendszerint a kocsmában ütötte fel, ott kötötte meg üzetelt a gazdákkal, akik nagy szívesen paroláztak vele. Ilyenkor csakhamar kikerültközött a rácos kármentőből egy lityi az X lábú asztalra és ilyenmódon megindult a szóbeszéd a kellő mennyiségű gégeolaj igénybevételé után.

Rendszerint Boszniaival kezdődött az „ügy”, ahol az ügynök okkupálni járt — anno dacumal — és Banjalukánál — horzsolta is egy puskagolyó.

Am változnak az idők, változnak az emberek!

A nagy háboru után a jó falusiak már csak úgy immel-ámmal, kelletlenül halgatták ezeket a boszniai bevezetéseket. Legyintettek egyet a kezükkel a levegőben s csak úgy foghegyről, valami eddig soha sem tapasztalt érthetetlen fensőbbéggel jegyezték meg:

— Maniber vót a'csak, nem igazi háboru! Lám-e, itt a Tóth Kiss Pistyi a', az íppen a saját temetisire gyűtt meg haza Oroszgajicijábu és osztán meg amerikanerekké' is verekedett a francija fronton. Má' mint a temetisise után . . . Az a'.

Hát biz' az nagy eset volt annak idején a Tóth Kiss Pistyi esete. Beszélit is róla az egész Garammente.

Akként történt pedigen ez a dolog, hogy egyszer csak hivatalos pecsétes irás érkezett a községházára, amit az öreg Tóth Kiss kezéihez azon mód ki is kézbesített a kisbíró, rendkívüli hivatalos ábrázattól ótvén fel erre az alkalomra, levétvén azt a vidámabbikat, amellyel népökben a tehének között szokott forgolódni az istállóban.

Hát szomorú egy irás volt ez, meg kell hagyni.

Az volt abba bele írva, hogy Tóth Kiss Pistyi infanterista itt meg lett elesett. Az ám! — Hósi halált halt! — Sirja megtalálható egy — a magyar nyelv által — kimondhatatlan nevű község keleti kijáratának közelében.

Fejfája is van állitva, mert az igazi hősök, a halottak: fakerszetet kaptak. A többieknek, az élőknek: vaskereszt jutott.

Mivel az ellenség e helytől már jó messze szalad, engedély alapján holttestét haza is szállíthatják, ha úgy kívánják és módjuk is van hozzá. Így írja a regemenc páter, valami jótét lélek fele.

Hát hogyné hozták volna, hogyné, mégha meg is kellett volna százszorosan koplalni az öreg Tóth Kissnek, még akkor is haza hozták volna egyetlen fiukat. Mert a garammenti káivínistáknál már úgy szokás régi idő óta: ökörből, lóbul jó ha sok van, de gyerekből csak egy kell, hogy a birtok ne kerüljön osztályra, maradjan csak egybe a föld. A lévai vásáron megismerhetők már messziről az „egy gyerekek” aranylancban, aranykepcosban, se-lyembe, bársonyba, jószabott ruhába.

Bizonny, hát haza hozták. És a temetésre összegyűlt az egész falu népe, annak rendje és módja örökkön megbecsülendő szokása szerint. Az öreg tiszteletes egészen új gyászbeszédet tanult be erre a különös alkalomra, mert csatában elesett hőst még eddig soha sem temetett.

Temetett ugyan egyszer egy elesettét, de az bucsu napján esett el a kocsmában, úgy érték agyon borostüvegekkel. Bár akkor ottan, azt mondják, hogy ez is volt akkor olyan harc, mint tessenem azt egy kisebb sturm ott az orosz fronton.

Hát ezidőben történt meg a csoda. Mert valóságos csoda volt az. A tiszteletes éppen hogy csak bele kapott a beszédebe, még ideje sem volt megrikatni a halotti gyülekezetet, hát egyszer csak tükedik a koporsó felé egy gyűlt-ment formájú, tarisznyás ember. Ki volt, mi volt, senki sem tudhatta, de nem is igen nézték, csak mikor egyszerre oda borult a könnyezőszemű öreg Tóth Kissnek a nyakába és azt kérdi, hogy: kit temetnek ides atyám?!

A halotti gyülekezet úgy állt ott szemmeresztve, mint akiknek földbe gyökerezett alábul. Mert hiszen erre fölismerték a jövevényt,

KÜLÖNFÉLÉK

— **A lévai kaszinó idénynyitó hangversenye** — mint azt már jelentettük — november 4-én, szombaton este 8 órai kezdettel lesz a Városi színházban. Hosszu évek múltával itt újból gyönyörködhetik közönségünk Kálix Jenő európai hírű zongoraművész, a prágai német zeneakadémia tanárának nemesveretű művészetében, aki igazán magas színvonalú és változatos műsort állított össze erre az alkalomra. A hangverseny keretében Szvathó J. Pál dr. az ismert kiváló publicistának szabadelőadása is sok élvezetet ígér, így előreláthatóan igazán méltó elindítója lesz a kaszinó ezidei kulturálisának, melyeket — ragaszkodva a tradíciókhoz és a Kaszinó régi kulturáliságához — anynyi nemes lelkesedéssel, farsággal és alkotókészséggel szokott évről-évre megrendezni. A hangverseny műsora: 1.) Bach-Liszt: Orgona fantázia és Fuga G moll. 2.) Beethoven: Szonáta D moll Op 31. No 2. 3.) Szabad előadást tart Szvathó J. Pál dr. 4.) Brahms: Liebeswaizer. Manuel de Falla: Spanischer Tanz. Chopin: Két mazurka. Smetana: Polka. 5.) Dukasy: Claire de lune. L'isle joyeuse. 6.) Liszt: Petrarca szonett. Dohnányi: Capriccio H moll. Belépti jegy ára: Páholy és az I—V. sor 12, VI—X. sor 10, IX—XV. sor 8, állóhely 5 K.

— **Jótékonycélú virágnap van ma Léván.** A Járási Fiatalságot Védő Egyesület előnöke tisztelettel adja tudomásul Levice város lakosságának, hogy a szegény és árva gyermekek részére rendezendő virágnapot október 29-én tartja meg. Lévai cserkészleányok fognak árulni virágot, darabonként 1 Ké árban. Kérjük a lakosságot, hogy e nemes célt támogatni szíveskedjék. Előnökség.

— **A reformáció emlékünnepe alkalmából,** október 31-én este hat órai kezdettel a Lévai Ref. Leányegylet vallásos estét rendez a ref. egyház tanástermében. Minden érdeklődőt szeretettel látnak.

— **A munkakölcson kötvényel átvethetők.** A Slovenská Banka közli, hogy az 5%-os csehszl. állami munkakölcson cimeletit már kiadták és azokat az érdekeltek a jegyzésnél kapott nyugta beszolgáltatása ellenében átvethetik.

— **Kápolnaszentelés Léván.** E hó 22-én szentelte fel Mischák István szentszéki tanácsos, plébános a Kálnai utca végén — az utcarendezés miatt lebontásra került évszázados kápolna helyett — újonnan épült egyházközpont, amely nagyrészen a Moravcsik család áldozatkészségéből létesült. A plébános processiót vezetett az új kápolnához s ott a litánia elmondása után megható ünnepi beszéd keretében megáldotta az új művet. A kápolna teljesen modern építésű kis grotta, díszes oltárkával. Az oltárképet képező dombormű Taby Ica szobrász műveinek szépen sikerült alkotása.

— **A ref. egyház köréből.** Lányi Jenő csajághi ref. lelkész — Lányi Árpád fűszeggyarmati lelkész fiát — a magyarországi Soponya (Fehér m.) egyházközsége lelkészévé egyhanguan meghívta.

— **Színlelőadás a szent év emlékére.** A művészi szepet szerető közönség szives tudomására hozzuk, hogy a lévai Női Mária Kongregáció — a szent év emlékére — november 5-én d. u. fél 5 órai kezdettel Goriczky E. „Harangszó” című társadalmi színdarabját adja elő 3 felvonásban, előjátékkal és egy előképpel, a zárda tornatermében. Hangulatkeltő, kedves darab. Süleit nagyon szerető leány áldozatra kész lelkülettel finom stílusban mutatja le e színművet az íróné. Szeretettel hívjuk meg az alkalomra a kedves közönséget. Beléptidij 5, 3 és 2 Ké. Vezetőség.

— **„A kis cseléd” nagy sikere Garamszentgyörgyön.** A Garamszentgyörgyi ifjuság műkedvelői október 21 és 22-én nagy érdeklődés mellett hozták színre, igen ügyes alakításban néhai dr. Kersék János 3 felvonásos énekes népszínműt: „A kis cseléd”. Az előadások előtt ifj. Schubert Pál a Szlovenszki Magyar Kultur Egyeslet

nevében köszöntötte a környékbeli közönségek-ből is szép számmal összegyűlt közönséget. Az egyesület fejlődése érdekében úgy a rendezők, mint a szereplők, valamint a lelkes közönség további támogatását kérte. A darab közönségeit a szereplők igen ügyesen hozták érvényre. Különösen nagy sikert ért el a két Tolnai testvér, kik Cibere Fajin Márton és a Zeuzsi szerepeket alakították igazán „fajinul”. Csáky Jolán a kis cseléd szerepét meglehetősen jól játszotta meg. Varga János különösen a második előadásban volt méltó párja Pirinének, a kis cselédnek. Rusznák Ilonka Budinét alakította élethűséggel. A pasti lányt Rusznák Erzsike, míg Zsiga, a falu rozszi tipust Fűrj Gyula játszotta ügyesen. Rusznák Sándor és Tóth Ilonka, Gyurka a pesti hentes legény és Annuska, valamint Dudást Dudásné és a Sallay Fűrj Jónás, Tóth Margit, Lóth Lajos alakították lelkesen, 30étesen, Katanánét és Vidornét Németh Ius és Lüleli Ilonka játszották humorosan. Sugó Garay Lajos volt. Ha ez a gárda összetart, szaporítják az egyesületi tagokat és a műkedvelők között szép helyet vehetnek ki maguknak. Az előadás után reggelit tartó tánc volt. Az előadás sikerénél nem szabad megfeledkezni a lelkes rendezőkről: log. Grejciar János, ifj. Cserey Pál r. k. tanító és Lelkes Etelka ref. tanítónőről. Grajciar merőnk ideiglenesen van Szentgyörgyön és mégis nagy ügybuzgalommal szolgálja a közönség kulturéletét.

— **Redukálja a táppénzt az új betegbiztosítási törvény.** A betegbiztosítási törvény novellája előszűlt. Az elábratár mindenekelőtt a várakozási időt emeli fel két napról háromra. Eddig két nap után igényelhetette a beteg a táppénzt. Az új elábratár az 1929. év előtti rendelkezést utítja fel, amikor ismét behozta a 3 napi várakozási időt. E rendelkezéstől 17 millió megtakarításra van kilátás. Ami a táppénzt illeti, az új elábratár jelentékeny mértékben redukálja a táppénzt. A családtagbiztosítás is korlátozódik. A biztosításból azentul kizárják a nagypapát, nagyanyát, apóst és anyóst.

noha nagy változáson is ment keresztül az egész mivolta. De hát azért mégis csak a Kiss Tóth Pistyi volt az a maga igazán valószínűség, amint az Ursten megteremtette erre az elcsunyásodott világra. Csak egy kicsinyt nagyon le volt győzve a szegény pára. De mégis jobban nézett ki, mintha a koporsóban feküdt volna. De hát csuda-e az? Főúrlól a forró nap süttötte, aulról az átkozott orosz homok égette, még vízzel sem lakhatott jól, nem is beszélve a többitől. Isten ellen való vétek ez a háború. Így motoszkáltak a lassu járásu emberi gondolatok a falusi agyokban.

A tiszteletesbe meg azon mód tüstént beleszorult a zsongó méhesben olyan szívhez szóló módon kifundált halotti beszéd. De benne is van még azóta. Sajnálja is váltig.

Hát biz' az úgy volt, hogy a Tóth Kiss Pistyi haza gyűlt a saját temetésére. Lám, mi minden nem fordul elő a háboruban? Ugy történt ez a dolog, mint az később kitudódott, hogy a szanitétek a egyh szetségben össze-tévesztették a halálócéduláját a máséval, hát ezt a mást hozták haza helyette a leszögeztet koporsóban, a tábori célt szemfedő alatt.

De hát azért eltemették ezt is tiszteséggel, ha már itt volt. Meg kell hagyni azonban, hogy azóta sem volt még olyan vidám temetés a Garam vidékén, mint ezalkalmattal.

Es jól járt végtére a szegény ismeretlen katona is. Legálább nem idegen földben porlad el a teste. És ha valamikor majd Gábor arkangyal megjúja azt az ébresztőt, mely az egész világ halottait egyszerre talpra állítja, nem kell neki olyan messzeségről, Lengyelországnak homokos földjéről masirozni hazafelé. Mert mit is csinálna ott, ahol senki emberfia nem értené meg a beszédjét sem.

Hát ez volt a Tóth Kiss Pistyi csudálatos históriája, amint azt elbeszélétek az úgynöknék. Hát volt ennek párja Boszniában? — A román fronton vótam — kezdi most a szót egy fiatal legény — Erdélybe, egy gyergyói faluba táboroztunk, istentelen méntü nagy hegyek tövébe. Ej, de a mi gondolataink mindig csak erre felé szállingóztak a

borhegyek tájékán, ahol piros emberév helyett főfajta siller bor szokott ömleni. Hát egyszer hogy-hogy nem, egy kém lopakodik közbénk . . .

Az atyafiak hamiskásan mosolyognak szortyogó pipaczáruk mögüll, látszik rájuk, hogy nem először hallják e történetet s azért csendesen várják a további fejleményeket.

— Elfogadt-e hé' — vág bele a beszébe az úgynök, elképvan ezzel az ügyesen kivetett horgot.

— Má' mé' fogtam vóna e', szükség vót nagy ökemére, mer' a halottkém vót — felel csintalanul a legény.

A mosolygás most harsány kacagássá fajult és az úgynök röstelkedve kezdte tömögteni a pipáját, pedig még ki sem volt sziva, csak, hogy ne keljen szembe nézni a nevetőkkel.

— De hát mi lesz má a buzává, elég legyen a tréfábu — szakítja szét a csufondáros beszéd fonálát egy öreg paraszt.

— A buzává! — válaszol elmélázva az úgynök — meggondoltam a dolgot, az idén nem vásálok gabonát.

— No, lám-lám, hát ő is más pályára tévedt, mint oly sokan a háboru után — gondolják magukban az atyafiak s az egyik föl is adja mingyárt a kérdést, hogy hát akkor mit keres a faluban?

— Meg mondjám, ne mondjám? — tanakodik önmagával, de hangosan az úgynök, mintha a lajbigombjain számolagná az engedelmét és erre az ötletre a pipafüst is vidámabban gomolyog a száján.

— Hát csak ki vele — biztatja egy kajja bajszu magyar barátságos hangon.

— De hátha kinevetnek? így az úgynök.

— De hát Isten neki fakeszesz, nem bánon, nevensenek: tyuktrágyát vásálok . . .

Tyuktrágyát? Hát hallott ilyet ember világeletében? Ágaskodik a csodálkozás az emberekben.

— Bolond világ ez koma, én mondom magának — sugja Guba János szomszédjának szórós fülébe. Hát má' ebből, is pizt lehet csinányi?

— Az ám, műtrágyagyárt létesítenek Léván, oda szállítom. Jó megfizetem.

Ezen értelmes beszédre az atyafiak egyenként illannak el az ivóból, hogy kiadják otthon a parancsolatot az asszonyoknak a tyukok sürgős kitisztítására.

— No, hát erre má' csak iszunk! — hangzik össze-vissza és Nyakiglab gazda, a kocsmáros állitgatja is a literes „lámpásokát” az asztalra, nem csuda, hisz estére áll. Csak öreg biró uram ül gondolkozóba esett ábrázattal az asztal sarkán. Nagyon látszik rája, hogy valami nyomhatja a fejét, mert balkezével erősen támogatja.

Egyszer csak odakint az udvaron egy fényes tollu kakas éles hangon elrikkantja magát, égnek emelve a nyakát. Nem hiába nevezte el a csiki székeley szimbolikus nyelvén égbekiáltónak a kakast.

— Az ám, itt van-e! — kap észbe most az öreg biró. — De hát nálunk kakasok is vannak a tyukok között! — kiált föl.

— Kakasok? — csodálkozik csinált módon az úgynök. — kakasok? csak tyukoktól származó, garantált eredeti árut vehetek át, mondom.

A kocsmá népe hosszúra nyult ábrázattal tekintett a beszézőre, de csakhamar előtűri a kacaj is. Akarva, nem akarva, magukat nevettek az emberek.

Lám, lám, hát mégis csak tul járt az eszükön, alaposan felültette őket és milyen ügyesen a végén játszotta ki a tromfot.

No, nem baj, vigasztalják magukat. A tyukokal ügysem voltak kitarakita az utolsó baromfi kolera óta, rájuk is fért bizony egy kis tisztogatás nagyon.

Az ivó ablakán beragogy a holdsugár, ezüstös pászmái csillognak-villognak a boros poharak között az asztalon. A nyugodalmasra vált gondbarázdálta arcokon ott vibrál a lezajlott „évdős” okozta derűs vidámság, a levegőben pedig kékes füstmacskák húzódoznak a mestergerenda felé.

Lesz itt még ma buzavásár, akárki elhíheti, én mondom!

— **Házasság.** Ifj. Gyapay Ede, a Bars-megyei Népbank tisztviselője f. hó 26-án vette oltárhoz Schubert Klárit, Schubert Tódor, a Lévai Első Bank igazgatójának leányát.

— **Házasság.** Ifj. Pindur József és Szepessy Bözsike f. hó 26-án Pozsonyban házasságot kötöttek. (M. k. e. h.)

— **A fuszivárga ma d. u. 5 óra-kor a Kath. Kőr szinpadán előadja a Péterke c. 3. felv. színjátékot.** A tagfelvétel 3 óra-kor lesz a templomban. A gyermekbarátokat és a szülőket szeretettel várják.

— **Ossonna-hangverseny lesz ma vasárnap a Városi Kávéházban 5-től 7 óráig.** Illés Gyula jóhírű zenekarának közreműködésével. Szabad bemenet, zenédíj nincs.

— **Ingyenes vasipari szakrajz-oktatás.** A magyar iparostanonciskola Igazgatósága az iparfejlesztés előmozdítása céljából felhívja a nehézipar segédeit, alkalmzóitait és szakmunkásait, kik a vasipari szakrajzban továbbképezni akarják magukat, az iskola igazgatóságánál november 5 és 12-én jelentkezni szíveskedjenek. A tanítás ingyenes.

— **A Nemzeti Kultúra,** a Szloven-szki Magyar Kultur Egyeslet tudományos folyóiratának októberi száma ismét dús és érte-kezős tartalommal jelent meg. s. s. arról érte-kezik benne, hogy családét mondott-e a demokrácia. Melich János Régi magyar hatas a szlovák nyelvre címen írt érdekes fejtegetést. Ethay Gyula levéltári kutatásai nyomán a régi közigazgatásba viszi az olvasót. Alapy Gyula a folyóirat szerkesztője Szenci Molnar Albert komáromi prédikátorságról írt érdekes beszámolót, tovább pedig a morva-eseh és magyar érintkezéséről. Follajtar néhány eltűnt helység történetét adja. Haiczl Kálmán dr. a garamszentbenedeki monostor történetéhez szolgáltatott új adatokat. Értékes irodalomkritikai rovat egészíti ki a Nemzeti Kultúra legújabb számát.

— **A lévai járásban két bíró megválasztást nem hagyták jóvá.** Az országos hivatalok a napokban érkezett le a határozat a lévai járás községi bírainak megválasztásáról. Az országos hivatal Kemény Gyula alsószeceai magyar nemzeti párti bíró, — aki több cikluson keresztül töltötte be a bírói székét, — megválasztását nem hagyta jóvá. Ugyancsak nem hagyta jóvá Ürmencek János garamiöki bíró, a magyar nemzeti munkás és földműves párt tagjának a megválasztását sem. A határozatok nincsenek megkövele. Az többi választások mind a magyar, mind a szlovák községeiben jóváhagyattak.

— **Egy ipartársulati beszéd következménye.** A lévai járási ipartársulat évi közgyűlésén a városháza nagyteremben Kosztolányi József csizmadia mester is felszólt és a titkári jelentés kapcsán a kisiparoság mai sulyos helyzetéről beszélt. Beszéde végén azután pártpolitikai vizekre tévedt és kommunista szemléletű kifejezéseket használt, amiért Kosztolányi ellen a hatóság eljárását indította. A megtartott tárgyaláson a vádiolt nem tagadott s a kerületi hivatal rendőri büntető bírāja öt napi elzárásra és kétszáz korona pénzbüntetésre, nemfizetés esetén további öt napi elzárásra ítélte. Kosztolányi az ítélet ellen nyomban fellebezést jelentett az országos hivatalhoz.

— **Betörőbanda garazdalkodik vidékünkön.** Az elmúlt hét folyamán környékünkön két betörés történt, amely munkánknak egyforma technikájával arra vall, hogy egyazon társaság követte el. Az első betörés Garamújfaluban történt, ahol a jegyzői irodába törtek be. Az előszoba ajtaja nyitva volt, mert ott az éjjeli őr tanyázott 11 órától éjféltől után fél kettőig. A betörők ezt az időt használták fel törvük keresztül vitelére. Kifeszítették az iroda ajtaját, azután a mintegy négy métermázsas sulyú pénztárazekrényt kivittek az utcára, ahol kárára tették és a község határába szállították, ahol megkérték. Mintegy 1200 K pénz lett a zsákmányuk. Az értékpapirokat, az állami munkaközeiben elismervényeit ott találták meg szétzúrtva. A betörés után kerekedett eső a betörők minden nyomát elmosta, ami nehézzé teszi a csendőrség munkáját. A másik betörés Nagy-

sároban történt kedde virradóra. Itt a posta-hivatalt fosztották ki. Az ablak vasrácsának felfeszítése után behatoltak és ugyancsak a határba vitték felbontani a pénztárazekrényt, amelyben ezer koronát meghaladó összeget és 3000 koronányi levélbélyeget találtak. Megállapították, hogy a betörőkel kutyája is volt, amelynek az a feladata ilyenkor, hogy embereket közeledésére jelt ad a betörőknek, vagy pedig hogyha kutyája van a betörésre kiszemelt helyen, akkor azzal barátkozza, a házörök kutyája figyelmét eltereli a betörésről. Hasonló stílusú betöréseket követték el a közelmultban Bányben és Hrusón is. A csendőrség azon a véleményen van, hogy kőborcigányok a tettesek s mind a négy helyen azok garazdalkodtak.

— **Egy cigányleányka tűzkatasztrófiája.** Borzalmas gyermektragédia történt Nádas községben a teknőgáz cigányok tanyáján. A Csonka család tagjai dolguk miatt eltávoztak otthonról, csupán a kilenc éves Csonka Juliska maradt a putriban, ahol azután tüzet rakott. Közben a ruhája meggyulladt és a kislány annyira összeégett, hogy másnapra kiszervezett. Az öreg Csonka pedig — aki a veszedelem hírére haza sietett — gyermekének mentése közben a kezét égette össze. A hatóság a vizsgálatot megindította és a leányka hol'itestét felboncoltatta.

— **Leégett a löki malom.** Garamlőkön leégett a Tvarosek Ede tulajdonát képező villamosüzemű hengermalom. A tűz csütörtökön délután négy óra tájban ütött ki a malom felső részén a vélemény szerint valószínűen rövidzárlat, vagy a horzsolástól áttűzsedett gépalkatrésztől származó öngyújtás következtében. A nagyárnyú tűzoltásához kivonult a környékbeli és lévai tűzoltóság is, amelynek nagy munkával sikerült a veszedelmet csupán a malomra lokalizálni. Elpusztult egy vagon liszt is és tönkre ment sok gabona. A kár még nincs felbecsülve, de a félmiliót meg fogja haladni.

— **Az Apolló mozgóban ma, vasárnap d. u. 2—4 óra-kor a kedves zenéjé-vel operettet:** Tarcot a kongresszust vetítik népelőadásul. Este utolsó előadásai a F. P. I nem válaszol című csodálatos, lenyűgöző, repülő és tengerész drámának, amelyben Hans Albersnek jut ragyogó szerep. Kedden és szerdán a boszorkányos szubrett, Anya, a kegyetlen barátinó ben. Nov. 1-én d. u. népelőadásul dszungol film: Bingo, az őserőd leánya. Csütörtökön nagy szenzáció! Vlasta Burián, a naayszerű komikus németül beszélő vigjátéka: Őfelsége adjúntása.

— **Az Orient Kínóban ma, vasárnap d. u. 2 és 4 óra-kor népelőadások, megható életkép: Tisztelet az anyádat!** Este utoljára vetítik Az Alpok szimfoniáját. Ez a film méltó a címére, mert az Alpok fenséges természeti szépségét tárja a néző elé! A drámában a népszerű Gretl Theimer, Werner Fuetterer, Peter Voos, F. Rasp és H. Halm alkhatási ragadják el a nézőközönséget. Kedden és szerdán az első leányzerelem regénye: Korunk leányai, dráma megye. A főszerepekben Karin Handt és Th. Loos.

Dr. Bandy László specialista fogorvos október 2-án megkezdte rendelését fog és szájbetegek részére. Stefanik utca 14. (Fogadó utca). Rendel az összes gyógyalpok részére is.

Chirurg. Urolog Dr. Abrahamson Julius a vese, hughyutak és namiszervek seb. szakorvosa több évi klinikai tevékenysége után rendel: Bratislava, Magas ut. 6. Tel. 33—84.

Haskötők, sérvkötők, gummiharisnyák, illatszerek, háztartási cikkek, fotográfáló szerek, smatöröknek sötétkammera használat, PICK DROGERIA.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Danis András Csernák Szidónia fia József. — Szabó András Kecskeméti Julianna leánya Erzsébet.

Házasságok. Pindur József r. k. Szepessy Erzsébet r. k. — Gyapay Ede János Gusztáv ág. h. ev. Schubert Klára Judit rév.

Halalozások. Majoros Józsefné szül. Fekete Erzsébet 25 éves. — Chlebo Katalin 23 éves. — Csonka Jolán 9 éves — Haraba Józsefné, szül. Pachler Zsuzsanna 26 éves — Svirák Antal 13 éves.

Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonoknak és ismerősöknek, kik drága halottaik exhumálásánál és újra beemelésénél megjelenésükkel újuló fájdalomukat enyhíteni szívesek voltak, ezután fejezzük ki hálás köszönetünket.

Valasek és Drapak család.

A „Bars” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon:

9.45 Hírek.	6.45 Torna, utána gramofon zene.	12.35 Hangv. folyt.
10.— Előadás—felolvasás 13.— Pontos időjelzés.		
11.10 Nemzetközi víjtel. 14.30 Hírek.		
12.— Déli harangszó. 15.— Piaci árak, árf. hírek.		
12.25 Hírek.	16.45 Pontos idő, hírek.	
	22-23 között pontos idő és hírek.	

Vasárnap, október 29.

BRATISLAVA. 8.55 Gramofon. 21 Hangv. BUDAPEST. 9.15 Hírek. 11.15 Görögkat. istentisztelet. Utána Operaházi z. 14 Gramofon. 15 Földművelésügyi előadás. 15.45 Helyszíni közv. Kun-szentmiklósról. 16.30 „Hollós Mátyás, a katonakirály” előadás. 17 Kurina cigzk. 18 „A Gerle 13-mal Európa körül. 18.30 „A nagyszerű fiu” vigjáték 1 felv. 19.25 Sporteredmények. 19.35 Székesfevárosi Zenekar. 22.15 Török-est. 23 Honvéd-zk.

PRAHA. 7.30 Fürdőzk. 11.30 Kamaratrió. 12.15 Katonazk. 17.20 és 17.45 Gramofon. 21 Rádiózk. WIEN. 9 Szimfonikusok. 12 Hangv. 12.55 Rádió zk. 15.30 Kolbe-négyes. 16.30 Rádiózk. 22.05 Zene.

Hétfő, október 30.

BRATISLAVA. 11 Gramofon. 12.35 Rádiózk. 17.30 Szlovák népdalok. 21.10 Rádiózk.

BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13.30 Sárközi cigzk. 15.30 Diákfelőra. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 „Nobel-díjaz vegyeszek” előadás. 17.30 Szalonzk. 18.30 Nemet nyelv. 19 Gramofon. 20 „Ismeretterjesztő film” csevegés. 20.30 Volkmann-élmekest. 22.20 Farkás cigzk és Bachmann jazz-zk.

PRAHA. 11.12, 13.45, 15.30, 17.05 és 17.50 Gramofon. 19.10 Szlovák balladák.

WIEN. 11.30 Rádiózk. 13.10 és 15.55 Gramofon. 17.25 Áriaest. 19 Népdalok. 20 Szimfonikusok.

Kedd, október 31.

BRATISLAVA. 17.45 Dalok. 20.40 Vigjáték. BUDAPEST. 10 Evang. istentisztelet. 11 Unitárius istentisztelet. Majd Gramofon. 13.30 Derecskei Polgári Dalegyelet. 16 Ifjúsági előadás. 17 Sáray cigzk. 17.30 „Apróságok Tisza Istvánról” előadás. 18 Hangv. Zenekar. 19.15 Köttemények. 20 Vigjáték előadás a stúdióból „Nyári zivatar” 3 felv. 22 Or-gonahangv. 23 Bura cigzk.

PRAHA. 10.45, 11.30, 12.10, 13.35, 15.30 és 17.50 Gramofon. 19.25 Hangv. 21 Rádiózk.

WIEN. 21.30 Gramofon. 12 Rádiózk. 15.55 Gramofon. 20.30 Szimfonikusok.

Szerda, november 1.

BRATISLAVA. 17.45 Gramofon 17.55 Magyar óra BUDAPEST. 9.15 Hírek. 10 Rkath. mise. 12.15 Opera zenekar 13.45 Bodrics cigzk. 15.15 Felolvasás. 15.50 Hangv. 17 Előadás: „Egy elesett harcos felett.” 18.45 Előadás: „Feltámadunk.” 19.30 Gramofon.

Halottak napjának előestéjére való tekintettel a rádió további műsora nem ad.

PRAHA. 7.30 Fürdőzk. 9.05 Gramofon. 10.10 Vonóshatos. 17.45 Gramofon.

WIEN. 12 Szimfonikusok. 15.35 Vonós-négyes. 17.05 Gramofon. 19 Rádiózk. 21. Requiem.

Csütörtök, november 2.

BRATISLAVA. 11 Gramofon. 19.30 Vigopera. 22 Gramofon.

BUDAPEST. 10 Rkath. mise. 12.05 Szólóquartett. 13.30 Honvédzk. 17 Földművelésügyi előadás. 17.30 Gramofon. 18 Külügyi negyedóra. 18.20 Angol nyelv. 19.10 Oratórium-est. — Halottak napjára való tekintettel a rádió további műsora nem ad.

PRAHA. 11, 12.10, 13.35, 15.30, 17.25, 17.50 és 19.30 Gramofon. 19.30 Opera. 22.20 Hangv.

WIEN. 11.30 Rádiózk. 13.10 és 16.05 Gramofon. 17.15 Előadás. 19. Róse-négyes. 20.25 Dráma.

Péntek, november 3.

BRATISLAVA. 18.20 és 19.10 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13.30 Államrendőr-szék. 15.30 Diákfelőra. 16 „A matematika huroka” előadás. 17 Operetterjesztetek. 17.30 Gyorsírás. 18 Veres cigzk. 18.50 „Ismerkedés” ebeszelés. 1.30 Operaház előadása „Varázsvufova” dalmű 2 felv. Majd Bura sigzk. 23.15 Párbeszéd németül.

PRAHA. 10.10, 11, 12.10, 13.35 és 15.30 Gramofon. 19.25 Rádiózk. 20.10 Dalok.

WIEN. 11.30 Rádiózk. 13.10 Gramofon. 29 Rádiózk. 22.15 Hegedüs Klára zenekara.

Szombat, november 4.

BRATISLAVA. 18.30 Gramofon. 20 Rádiózk. 22.25 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Balalajkák. 13.30 szalonzk. 16. Mesék. 17 Misszió előadás. 17.30 Cserkészelőadás. 18.30 „Távolbalátás”, előadás. 19 Gramofon. 20.30 Rádióhangv. 22.20 Magyar nóta-est. Majd: 24.30-ig Jazz-zene.

PRAHA. 12.10 és 15.30 Gramofon. 19.10 Milinovszky füvszók.

WIEN. 11.30 Gramofon. 12 Zene. 15.40 Hangv. 17.15 Operaszíntetek.

SPORT

Következő: Horos Béla

Komáromi F. C. — LTE 7:2 (4:1).
Bíró: Brüll Dunaszardahely. — Súlyos vereséget szenvedett az LTE csapata az utolsó bajnoki mérkőzésen, így most már véglegesen a 4-ik helyre került a bajnoki táblán. A vereségtől eltekintve az LTE megfelelő játékokat mutatott, sőt az első gólt is Kopriva lőtte, azonban az e só negyedóra után a csapat visszaesett és Kopriva sérülése után 10 emberrel küzdve, nem tudott ellentánni a jó formát mutató KFC iramának. Dacára a sok kapott gólnak, Dubetz önfeláldozóan védett és ha egy-két gólt még ki is védhetett volna, nem von ez le semmit teljesítményéből, mert sokszor nehéz labdákat tett ártalmatlanokká. A Martinovics—Ujváry hátvédpár gyengén játszott. — A KFC csatársora könnyen futott el mellettük. A fedezetsor szintén igen rossz napot fogott ki. Nem tudta támadásba dobni az LTE csatársort és a KFC fedezetsora klasziosokkal multa felül. A csatársor szétesően játszott, még Jánosy, Dokupil, valamint Dekan és a sérüléseig Kopriva igyekeztek és mutattak valamit. A KFC minden játékosa nagy lelkesedéssel, igyekezettel és keményen küzdött, a győzelmet, ha nem is ilyen magas gólaránnyal, de feltétlenül megérdemelte.

— **Ma az LTE csapata Ipolyságon játszik az IFC-vel barátságos mérkőzést.** November 5-én Selmecbányára rándul az LTE, hogy az ottani Atlétikai Klubbal mérje össze erejét.

A déli kerület őszi bajnokságának állása:

1. KFC	7	5	1	1	26:10	11
2. ESE	7	5	1	1	24:11	11
3. GSE	7	3	2	2	13:19	8
4. LTE	7	3	1	3	22:14	7
5. Selye	7	3	1	3	11:15	7
6. PTE	7	3	0	4	13:15	6
7. IFC	6	1	0	5	11:19	2
8. DSE	6	1	0	5	8:25	2

Az IFC-DSE mérkőzést tavaszra halasztották.

Gabonaárak:

Buza	—	100 kg	117	—	118 kor.
Rozs	—	"	68	—	69 "
Árpa	—	"	66	—	69 "
Zab	—	"	62	—	63 "
Kukorica	—	"	80	—	85 "
Bab	—	"	—	—	"
Lóheremag	—	"	900	—	950 "
Lucernamag	—	"	600	—	650 "

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	okt. 21-én:	okt. 28-án:
100 pengő	—	466.— 459.—
100 osztrák schilling	—	389.— 391.—
1 angol font	—	106.— 107.25
1 amerikai dollár	—	23.10 22.60
100 svájci frank	—	654.— 655.—
100 francia frank	—	182.70 182.30
100 lira	—	179.— 180.—
100 német márká	—	801.— 804.—
100 dinár	—	44.50 44.70
100 lei	—	17.75 17.80

Teljes regények

á 1.— Kő 50-ért

teljesen új sorozat, míg a készlet tart kapható

Nyitrai és Társa

könyvkereskedésben

LÉVÁN. Telefon 98

▶ APRÓ HIRDETÉSEK ◀

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekre kérünk válasza szolgálo levelezőlapot csatolni

48 éves intelligens gépkereskedő nőül venne 30—40 éves leányt, vagy gyermektelen magányos özvegyet hozományal. Részletes levelet fényképpel „Robust” jelígre kiadóba kérek. 1413

Harom szobás lakás teljes komforttal a polgári iskola mellett november 1-sejtől kiadó. 1436

Eladó ház Kálnai utca 24. Bővebbet a tulajdonosnál ugyanott. 1440

Zseliz környékén egy új ház hosszabb időre olcsón bérbeadó. Bővebbet KOVÁCS LAJOS Felsőlőpél. 1442

Kiadó istálló Botka-utca 23. sz. 1450

Ház 2 részben is eladó. Érdeklődni lehet Mező u. 7. 1461

Német és angol nyelvet tanít ALSTERNE B. élcák-sor 2.

Kiadó modern új lakás, összes mellék-helyiségekkel, 3 szoba, verandával, beültetett gyümölcsösökkel, Léva tisztviselő telepház Kasznársági major (Marx u. 11.) Cím Gajdár István, Béla, pp. Muzsila. 1464

Barsi utcában egy magányos kis ház kiadó. Bővebbet Schoeller u. 28. 1465

Négyszobás komplett házat a városban keresek megvételre. Cím a kiadóban. 1466

Eladó ház, nagy üzlet és mellék-helyiségek, alkalmi vételárban, esetleg bérbe is kiadó. Szepessy u. 6. 1467

Kiadó két szobás lakás mellék-helyiségekkel november 1-től. Polgári iskola mellett. 1468

Eladó 3 lámpás „Philips” rádió váltó áramra, használható szintén akumalátor s elemre. Kossuth utca 12. 1470

Műhely helyiség kiadó. Szepesi u. 27. 1471

Butorozott szoba kiadó 1—2 személy részére, esetleg konyha használattal. Mángorló utca 37. BELLA. 1472

Ozmán-téri 7 számú üzlethelyiség jutányosan kiadó. Bővebbet PISCH hentesüzletében. 1473

Szoba konyha kiadó. Árok u. 22. sz. 1474

Szabászati tanfolyamra jelentkezni lehet BELCSÁK ANDORNÉNÁL, Zöldség piac 2. 1475

Tágas utcai butorozott szoba egy, vagy két ur részére kiadó. Hurban u. (Deák Ferenc u.) 13. 1476

Eladó : hálószoba butor, betegelő kocsis, képek és más egyebek. 1478 Komensky (Kossuth) u. 24.

HANGOS ORIENT MOZI

Vasárnap, október 29-én, d. u. 2 és 4 órákor rendkívüli nagy népeledadás

Tiszteld az anyádat!

Szomorú kép az életből. Egy anya tragédiája. Fősz.: W. Rilla
Helyárak: 1.20, 2.50, 3.50, 4 Kő

Vasárnap okt. 29-én 6 és 9/9 órákor és hétfőn, okt. 31-én este 8/9 órákor Gretl Theimer, Werner Fuetterer, Peter Voos, F. Rasp, Harry Halm

Az Alpok szimfóniája

(Négyen a 13-as Bobtól)
c. filmben. Ragyogó hangos dráma a fenséges szépségű Alpokból

Október 31-én, kedden és november 1-én, szerdán Karin Hardt, Theodor Loos a nagy hangos drámában

Korunk leányai

Az első leányszerelem regénye.

Üzleti jelentés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ezentul a STRÁNSKY

kávéházat, mint „Kaffé Restaurantot” vezetem tovább.

Vendégloői árak.
Izletes ételek.

Kiváló nemzetközi zene.

Zenedij
NINCIS!

Frissen csapolt sör.

Napi étkezés 10.— Kő

Elsőrendű vacsora 6.— Kő

Számos látogatást kér: **Stransky Bernát** szállodás Levice. Tel. 67.

Szépirodalmi művek- és ujdonságok

nagy választékban kaphatók

Nyitrai és Társa

könyv-, mű-, szemű-, papie- és írószerekkereskedésben Levice-Léván - Telefon: 98

Építőtelkek

az Ujmajor és az épülő do hány beváltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István
ügyvéd, LEVICE

Kályhák! Kályhák!

ELVÁLLALOM: Cserépkályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyszintén kályhák átrakását, tisztítását és vaskályhák samottozását szakszerűen és jutányos áron. - Új cserépkályhák állandóan raktáron. - A n. é. közönség pártfogását kéri

RICHTER BÉLA

kályhás LEVICE, Kopai utca 10.

Elsőrendű tüzelő anyagok

L-a Douneac Antracit Ké 54
L-a Ostrai Karvini koksz „ 42
Pormentes lengyel szén „ 34

kapható házhoz szállítva

BLUMENFELD spedíternél

Levice, Vojenská u. 8. Telefon 69.

BAROSKA J. mechanikus LEVICE

Telefon 130.

puskaműves

Kálnai utca 3.



JAWA és Č. Z.
motorkerékpárok
raktára.

Legmegbízhatóbb töltények!

Vadászfégyverek, vadászati cikkek!

Lőpor és robbantószer áruja!

Szakszerű javító műhely és kerékpár z o m á n c o z á s.

Az összes gyártmányu
kerékpárok és alkatrészek!



HALÁSZATI cikkek.



Gramofonok és lemezek legjobb felvételek!

Petrix elemek állandóan raktáron.

Zajtalan járás, gyors varrás, tiszta munka, ez az előnye a PFAFF

VARRÓGÉPEKNEK.



HANGOS APOLLÓ MOZI

Oktober 29-én vasárnap d. u. 2 és 4 órakor
SENZÁCIÓS NÉPELŐADÁS!!!
Németül beszélő és hangos filmoperett, gyönyörű régi bécsi zenével

Táncol a kongresszus

Főszereplők: LILIAN HARVEY,
VILLY FRITSCH és Konrád Veidt.
Helyárak: 1.20, 2.50, 3.50 4.- Ké.

Oktober 29-én, vasárnap 6 és 9 órakor
utolsó előadásai a nagy németül
beszélő hangos filmek! - Nagy
re p ü l ő és tengerész dráma
Kurt Siodmak regénye nyomán

F. P. 1. nem válaszol

Főszerepekben: HANS ALBERS,
Sib. Schmitzová és Peter Lorre
FOX HANGOS HIRADÓ

Oktober 31-én, kedden és november 1-én,
szerdán este 9 órakor a legvi-
dámabb németül beszélő és hangos
Lamacz Károly rendezte vigjáték

ANNY,

a kegyetlen barátón

Főszereplők: ANNY ONDRA,
Werner Fuetterer és Fritz Rasp.

November 1-én, szerdán d. u. 2 és 4 óra-
kor rendkívüli nagy népelőadás!
Érdekesítő dráma az őserdőből.

Bingo, az őserdő leánya

Főszerepekben: JOAN CRAWFORD
Helyárak: 1.20, 2.50, 3.50 4.- Ké

November 2-án, 3-án és 5-én, csütörtök,
péntek és vasárnap VLASTA
BURIAN, a híres komikus leg-
nagyobb németül beszélő vigjátéka

Őfelsége adjutánsa

(Én és a császár)

További szereplők: Gretl Theimer,
Werner Fuetterer és Anny Markart

Cserélje be

régi, telepes RADIO készülékét
modern váltóáramu hálózati

RADIO-ra!

Előnyös CSEREAKCIO elsőrendű,
szelektív TELEFUNKEN radio
készülékekben!

Cserélje ki

régi elgyöngült RADIO LÁMPÁIT
a legtökéletesebb TUNGSRAM
bárium lámpákra, amelyekért a gyár
IRÁSBELI JÓTÁLLÁST vállal!

HASZNÁLJA KI a Tung-
sram-gyár ezen egyedülálló
jótállási kedvezményét!
Minden igénynek megfelelő
radio készülékek, hangszó-
rók, anódpótlók, akkumulá-
tortöltők nagy választékban
és kedvező részletfizetésre!
Állandóan triss radio ele-
mek! Akkumulátorok szak-
szerű töltése és kezelése!

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

áruházában Léván.

Telefon: 14. Alapítottott 1881.